

Jaz®



WITCHER 10W

WIRELESS SPEAKER

WIRELESS • BATTERY 2200MAH • FABRIC DESIGN



TEJZSPEAKWITCH10BTK



SPECIFICATION

Wireless: V 5.2

Sensitivity: 38dB

Working range: 10m

Power Input: 5 V D.C. - 1A

Speaker power: 10 W

Impedance: 4Ω

Audio frequency: 80Hz - 16kHz

Battery: 2200mAh

Charging time: 4 hours

Playing time: 7 hours (50% volume)

Standby time: 20 hours

IPx5 Water Resistant

P_{RF} : 6 mW Max

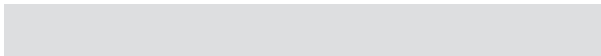
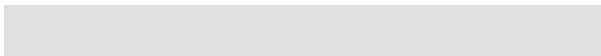
f : 2402 ÷ 2480 MHz

TYPE-C

TF CARD

USB PORT


FABRIC
DESIGN



UK	User Manual_____	6
IT	Manuale di istruzioni _____	7
ES	Manual de instrucciones _____	8
D	Benutzerhandbuch _____	9
F	Mode d'emploi _____	10
P	Manual do utilizador _____	11
RUS	Руководство по эксплуатации _____	12
NL	Gebruikershandleiding _____	13
SV	Bruksanvisning _____	14
FI	Ohjekirja _____	15
TR	Kullanım kılavuzu _____	16
PL	Instrukcja obsługi _____	17
GR	Εγχειρίδιο χρήστη _____	18
CZ	Uživatelská příručka _____	19
SK	Používateľská príručka _____	20
HU	Felhasználói kézikönyv _____	21
ARA	دليل المستخدم _____	22
ET	Kasutusjuhend _____	23
LV	Lietošanas pamācība _____	24
LT	Lietotāja rokasgrāmata _____	25
BG	Ръководство за употреба _____	26
SL	Uporabniški priročnik _____	27

For other informations please contact us at
customer@sbsmobile.com

UK USER MANUAL

Charging the speaker

Insert the supplied type C cable into the type C port of the speaker.

The LED will light up red and turn off when fully charged.

When the battery levels are at 10% and 5%, the speaker will emit a sound to warn you that it is being recharged.

Turning on and pairing with the device

Press button 1 until you hear the power-on sound, open the device's Bluetooth settings and select **"JAZ WITCHER 10"**, then select it.

After pairing for the first time, the speaker will automatically connect to the device every time it is turned on (if Bluetooth® is active). To turn off the speaker, hold

down button 1 until you hear the confirmation sound. The speaker will automatically turn off after 3 minutes if not connected to any device, helping you to save battery.

TWS function

To connect two speakers together using the TWS function, follow these steps: turn on both speakers, hold down the "M" button on both speakers until you hear the pairing sound; open the device's Bluetooth® settings and select **"JAZ WITCHER 10"**. The speakers will then play in stereo mode. To cancel the TWS function, hold down the "M" button for about 5 seconds on both speakers.

Function	Action	Button
Play/pause music	Briefly press	2
Previous track	Press and hold	3
Volume reduction	Briefly press	3
Next track	Press and hold	4
Increase volume	Briefly press	4
Answer/end call	Briefly press	2
Rejecting a call	Press and hold	2
Voice assistant	Press and hold	2
Reset	Press 5 times	1
Micro SD	Briefly press	M
Input	Briefly press	M
Power on/off	Press and hold	1

Ricarica dello speaker

Inserire il cavo type C in dotazione nella porta type C dello speaker.

Il LED si accenderà rosso e si spegnerà a carica completa.

A livello del 10% e 5% della batteria lo speaker emetterà un suono per avvisare di essere ricaricato.

Associazione Wireless

Premere il tasto 1 fino ad udire il suono di accensione, aprire le impostazioni bluetooth del device e selezionare **"JAZ WITCHER 10"**, quindi selezionarlo. Dopo la prima associazione lo speaker si collegherà automaticamente al device ogni volta che verrà acceso (se il Bluetooth® è attivo). Per spegnere lo speaker, tenere premuto il tasto 1 fino al suono di

conferma. Lo speaker si spegnerà automaticamente dopo 3 minuti se non connesso a nessun device, in questo modo verrà risparmiata la batteria.

Funzione TWS

Per collegare due speaker tra loro in funzione TWS, seguire i seguenti passaggi: accendere entrambi gli speaker, tenere premuto il tasto "M" su entrambi gli speaker fino a che non si udirà il suono di accoppiamento avvenuto; aprire le impostazioni bluetooth del device e selezionare **"JAZ WITCHER 10"**: gli speaker suoneranno in modalità stereo. Per cancellare la funzione TWS tenere premuto il tasto "M" per circa 5 secondi su entrambi gli speaker.

Funzione	Azione	Tasto
Play /Pausa musica	Premere brevemente	2
Traccia precedente	Premere a lungo	3
Riduzione volume	Premere brevemente	3
Traccia successiva	Premere a lungo	4
Aumento volume	Premere brevemente	4
Rispondere/terminare chiamata	Premere brevemente	2
Rifiutare una chiamata	Premere a lungo	2
Assistente vocale	Premere a lungo	2
Reset	Premere 5 volte	1
Micro SD	Premere brevemente	M
USB	Premere brevemente	M
Accensione/spegnimento	Premere a lungo	1

Carga del altavoz

Introduce el cable tipo C suministrado en el puerto tipo C del altavoz. El LED se iluminará en rojo y se apagará cuando esté completamente cargado.

Al 10 % y al 5 % de nivel de batería, el altavoz emitirá un pitido para avisar de la carga.

Encendido y emparejamiento con el dispositivo

Pulsa el botón 1 hasta que oigas el sonido de encendido, abre los ajustes de bluetooth del dispositivo y selecciona **"JAZ WITCHER 10"**, luego selecciónalo. Después del primer emparejamiento, el altavoz se conectará automáticamente al dispositivo cada vez que se encienda (si el Bluetooth® está activo).

Para apagar el altavoz, mantén pulsado el botón 1 hasta que suene

el sonido de confirmación. El altavoz se apagará automáticamente después de 3 minutos si no está conectado a ningún dispositivo, esto ahorrará batería.

Función TWS

Para conectar dos altavoces entre sí en función TWS, sigue los pasos que se indican a continuación: Enciende ambos altavoces, mantén pulsado el botón "M" de ambos altavoces hasta que se oiga el sonido de emparejamiento; abre la configuración Bluetooth® del dispositivo y selecciona **"JAZ WITCHER 10"**: los altavoces sonarán en modo estéreo. Para cancelar la función TWS, mantén pulsado el botón "M" de ambos altavoces durante unos 5 segundos.

Función	Acción	Botón
Reproducir /Pausar Música	Pulsar brevemente	2
Pista anterior	Pulsar prolongadamente	3
Bajar el volumen	Pulsar brevemente	3
Pista siguiente	Pulsar prolongadamente	4
Subir el volumen	Pulsar brevemente	4
Responder/finalizar llamada	Pulsar brevemente	2
Rechazar una llamada	Pulsar prolongadamente	2
Asistente de voz	Pulsar prolongadamente	2
Reiniciar	Pulsar 5 veces	1
Micro SD	Pulsar brevemente	M
USB	Pulsar brevemente	M
Encendido/apagado	Pulsar prolongadamente	1

Aufladen des Lautsprechers

Stecken Sie das mitgelieferte Typ-C-Kabel in den Typ-C-Anschluss des Lautsprechers. Die LED leuchtet rot und schaltet sich aus, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist. Bei 10 % und 5 % Akkuladung ertönt ein Signalton, um den Ladevorgang anzuzeigen.

Einschalten und Gerätekopplung

Drücken Sie die Taste 1, bis Sie den Einschaltton hören, öffnen Sie dann die Bluetooth-Einstellungen des Geräts und wählen Sie „JAZ WITCHER 10“. Nach dem ersten Koppeln verbindet sich der Lautsprecher nach jedem Einschalten automatisch mit dem Gerät (wenn Bluetooth® aktiv ist). Zum Abschalten der Lautsprecher, halten Sie die Taste 1 gedrückt, bis der Bestätigungston ertönt.

Der Lautsprecher schaltet sich automatisch nach 3 Minuten aus, wenn er nicht mit einem Gerät verbunden ist; das spart Akkuleistung.

TWS-Funktion

Zur Verbindung von zwei Lautsprechern in der TWS-Funktion gehen Sie wie folgt vor: Schalten Sie beide Lautsprecher ein, halten Sie die Taste „M“ an beiden Lautsprechern gedrückt, bis der Kopplungston zu hören ist. Öffnen Sie die Bluetooth®-Einstellungen des Geräts und wählen Sie „JAZ WITCHER 10“: die Lautsprecher spielen im Stereomodus. Zur Beendigung der TWS-Funktion halten Sie die Taste „M“ an beiden Lautsprechern etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

Funktion	Aktion	Taste
Musik abspielen/anhalten	Kurz drücken	2
Vorheriger Titel	Lange gedrückt halten	3
Lautstärke reduzieren	Kurz drücken	3
Nächster Titel	Lange gedrückt halten	4
Lautstärke erhöhen	Kurz drücken	4
Anruf annehmen/beenden	Kurz drücken	2
Anruf ablehnen	Lange gedrückt halten	2
Sprachassistent	Lange gedrückt halten	2
Reset	5 Mal drücken	1
Micro SD	Kurz drücken	M
USB	Kurz drücken	M
Einschalten/Ausschalten	Lange gedrückt halten	1

F MODE D'EMPLOI

Charge de l'enceinte

Insérez le câble de type C fourni dans le port de type C de l'enceinte. Le voyant s'allume en rouge et s'éteint une fois l'enceinte complètement chargée. À 10 % et 5 % du niveau de batterie, l'enceinte émet un signal sonore pour vous avertir de la nécessité de la recharger.

Mise sous tension et appairage avec l'appareil.

Appuyez sur le bouton 1 jusqu'à entendre le bip de mise en marche, ouvrez les paramètres bluetooth de l'appareil et sélectionnez **"JAZ WITCHER 10"**, puis sélectionnez-le. Après le premier appairage, l'enceinte se connectera automatiquement à l'appareil chaque fois qu'il sera allumé (si le Bluetooth® est actif). Pour

éteindre l'enceinte, maintenez pressé le bouton 1 jusqu'à attendre un bip de confirmation. L'enceinte s'éteindra automatiquement après 3 minutes si elle n'est connectée à aucun appareil, ce qui permet d'économiser la batterie.

Fonction TWS

Pour connecter deux enceintes l'une à l'autre en mode TWS, suivez les étapes ci-dessous:

Allumez les deux enceintes, maintenez pressé le bouton "M" sur les deux enceintes jusqu'à entendre le bip d'appairage; ouvrez les paramètres Bluetooth® de l'appareil et sélectionnez **"JAZ WITCHER 10"**: les enceintes diffuseront le son en stéréo. Pour annuler la fonction TWS, maintenez pressé le bouton "M" sur les deux enceintes pendant environ 5 secondes.

Fonction	Action	Touche
Lire/mettre en pause la musique	Appuyer brièvement	2
Piste précédente	Appuyer longuement	3
Baisser le volume	Appuyer brièvement	3
Piste suivante	Appuyer longuement	4
Augmenter le volume	Appuyer brièvement	4
Répondre/Mettre fin à un appel	Appuyer brièvement	2
Rejeter un appel	Appuyer longuement	2
Assistant vocal	Appuyer longuement	2
Reset	Appuyer 5 fois	1
Micro SD	Appuyer brièvement	M
USB	Appuyer brièvement	M
Mise en marche/Arrêt	Appuyer longuement	1

Recarregar a coluna de som

Inserir o cabo tipo C fornecido na porta tipo C da coluna de som. O LED acende a vermelho e apaga quando a carga estiver concluída. Aos 10% e 5% do nível da bateria, a coluna emite um sinal sonoro para avisar da necessidade de se recarregar.

Ligar e emparelhar com o dispositivo

Premir o botão 1 até ouvir o som de ligar, abrir as configurações de bluetooth do dispositivo e selecionar **"JAZ WITCHER 10"** e, em seguida, selecionar. Após o primeiro emparelhamento, a coluna de som ligará automaticamente ao dispositivo sempre que for ligada (se o Bluetooth® estiver ativo). Para desligar a coluna de som,

premir o botão 1 até ouvir o som de confirmação.

A coluna desligará automaticamente após 3 minutos se não estiver ligada a qualquer dispositivo para economizar energia da bateria.

Função TWS

Para ligar duas colunas de som uma à outra na função TWS, seguir estes passos: Ligar ambas as colunas, premir o botão "M" em ambas as colunas até ouvir o som de emparelhamento; abrir as definições Bluetooth do dispositivo e selecionar **"JAZ WITCHER 10"**: as colunas de som emitirão em modo estéreo. Para cancelar a função TWS, premir o botão "M" em ambas as colunas durante cerca de 5 segundos.

Função	Ação	Botão
Reproduzir / pausar música	Premir brevemente	2
Faixa anterior	Premir sem largar	3
Baixar volume	Premir brevemente	3
Faixa seguinte	Premir sem largar	4
Subir volume	Premir brevemente	4
Atender / desligar chamada	Premir brevemente	2
Rejeitar uma chamada	Premir sem largar	2
assistente de voz	Premir sem largar	2
Reiniciar	Premir 5 vezes	1
Micro SD	Premir brevemente	M
USB	Premir brevemente	M
Ligar / desligar	Premir sem largar	1

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Зарядка колонки

Подсоединить прилагаемый кабель type C к порту type C колонки. Светодиодный индикатор загорится красным и погаснет после завершения полной зарядки. При уровне заряда батареи 10 % и 5 % колонка подаст звуковой сигнал, предупреждающий о необходимости подзарядки.

Включение и подключение к устройству

Нажать кнопку 1, пока не раздастся звук включения, открыть настройки Bluetooth® на устройстве и выбрать „JAZ WITCHER 10“. После первого подсоединения колонка будет автоматически подключаться к устройству при каждом включении (при включенной функции Bluetooth). Чтобы отключить колонку, следует нажать с удержанием кнопку

1 до звукового подтверждения отключения. Колонка автоматически отключается через 3 минуты, если не она подсоединена к какому-нибудь устройству, благодаря этому действию экономится заряд батареи.

Функция TWS

Чтобы соединить друг с другом две колонки с помощью функции TWS, необходимо выполнить следующие действия: включить обе колонки, нажать и удерживать нажатой кнопку «M» на обеих колонках, пока не раздастся звук выполненного подсоединения; открыть настройки Bluetooth® на устройстве и выбрать „AZ WITCHER 10“: колонки будут работать в стереорежиме. Чтобы отменить функцию TWS, нажать и удерживать в нажатом состоянии кнопку «M» на обеих колонках в течение примерно 5 секунд.

функция	действие	кнопка
Проигрывание музыки/ пауза	короткое нажатие	2
Предыдущая запись	длительное нажатие	3
Уменьшение громкости	короткое нажатие	3
Следующая запись	длительное нажатие	4
Увеличение громкости	короткое нажатие	4
Ответ на вызов/ завершение вызова	короткое нажатие	2
Отклонение вызова	длительное нажатие	2
голосовой помощник	длительное нажатие	2
Сброс	5 -кратное нажатие	1
Micro SD	короткое нажатие	M
USB	короткое нажатие	M
Включение/ Отключение	длительное нажатие	1

De luidspreker opladen

Stop de meegeleverde type C-kabel in de type C-poort van de luidspreker. De LED brandt rood en gaat uit wanneer hij volledig is opgeladen. Bij 10% en 5% batterijniveau geeft de luidspreker een piepsignaal om te waarschuwen dat hij wordt opgeladen.

Aanzetten en koppelen met een apparaat

Houd knop 1 ingedrukt totdat u de inschakeltoon hoort, open de bluetooth-instellingen van het apparaat, zoek in de lijst naar **"JAZ WITCHER 10"** en selecteer deze. Na de eerste koppeling zal de luidspreker automatisch verbinding maken met het apparaat elke keer dat het wordt aangezet (als Bluetooth® actief is).

Om de luidspreker uit te schakelen, houd u knop 1 ingedrukt totdat u het bevestigingsgeluid hoort.

De luidspreker zal automatisch na 3 minuten uitschakelen als er geen verbinding is met een apparaat, dit spaart de batterij.

TWS-functie

Om twee luidsprekers met elkaar te verbinden in de TWS-functie, volgt u de onderstaande stappen: Zet beide luidsprekers aan, houd de "M"-knop op beide luidsprekers ingedrukt tot u het koppelingsgeluid hoort; open de Bluetooth®-instellingen van het apparaat en selecteer **"JAZ WITCHER 10"**; de luidsprekers spelen in stereomodus.

Om de TWS-functie te annuleren, houd u de "M"-knop op beide luidsprekers ongeveer 5 seconden ingedrukt.

Functie	Bediening	Knop
Play / Pauze	Kort indrukken	2
Vorige nummer	Lang indrukken	3
Volume verlagen	Kort indrukken	3
Volgende nummer	Lang indrukken	4
Volume verhogen	Kort indrukken	4
Een oproep beantwoorden / Beëindigen	Kort indrukken	2
Een oproep weigeren	Lang indrukken	2
Spraakassistent	Lang indrukken	2
Resetten	5 Keer indrukken	1
Micro SD	Kort indrukken	M
USB	Kort indrukken	M
Inschakelen / uitschakelen	Lang indrukken	1

SV BRUKSANVISNING

Ladda högtalaren

Sätt i den medföljande typ C-kabeln i högtalarens typ C-port. Lampan börjar att lysa rött och släcks när den är fulladdad. När batterinivån sjunker till 5–10 % piper högtalaren för att visa att den behöver laddas.

Påslagning och parkoppling med enhet

Tryck på knapp 1 tills du hör påslagningsljudet. Öppna därefter enhetens Bluetooth®-inställningar och sök efter **"JAZ WITCHER 10"**, välj sedan den. Efter den första parkopplingen kommer högtalaren automatiskt att ansluta till enheten varje gång den slås på (om Bluetooth® är påslaget).

För att stänga av högtalaren ska knapp 1 tryckas in till dess att bekräftelseljudet hörs.

Högtalaren stängs automatiskt av efter tre minuter om den inte är ansluten till någon enhet för att spara batteri.

TWS-funktion

Följ stegen nedan för att ansluta två högtalare till varandra genom TWS-funktionen: Slå på båda högtalarna, tryck på och håll in "M"-knappen på båda högtalarna till dess att parkopplingsljudet hörs.

Öppna Bluetooth®-inställningarna på enheten och välj **"JAZ WITCHER 10"**: högtalarna spelar i stereoläge. För att stänga av TWS-funktionen, tryck på och håll in "M"-knappen på båda högtalarna i ca fem sekunder.

Funktion	Åtgärd	Knapp
Spela/pausa musik	Tryck snabbt på knappen	2
Föregående spår	Håll inne knappen	3
Sänk volymen	Tryck snabbt på knappen	3
Nästa spår	Håll inne knappen	4
Höj volymen	Tryck snabbt på knappen	4
Besvara/avsluta samtal	Tryck snabbt på knappen	2
Avvisa ett samtal	Håll inne knappen	2
Röstassistent	Håll inne knappen	2
Återställning	Tryck fem gånger på knappen	1
Micro SD	Tryck snabbt på knappen	M
USB	Tryck snabbt på knappen	M
Slå på/stäng av	Håll inne knappen	1

Kaiuttimien lataaminen

Liitä mukana toimitettu C-tyyppin kaapeli kaiuttimien C-tyyppin porttiin. Punainen LED-valo syttyy ja se sammuu, kun lataus on valmis. Kun akun varaustaso on 10 % ja 5 %, kaiuttimesta kuuluu ääni, joka varoittaa, että sitä ladataan.

Laitteen käynnistäminen ja pariliitoksen muodostaminen

Paina painiketta 1, kunnes kuulet käynnistysäänen, avaa laitteen Bluetooth-asetukset ja valitse ”JAZ WITCHER 10” ja valitse sitten se. Kun pariliitos on muodostettu ensimmäisen kerran, kaiutin avaa automaattisesti yhteyden laitteeseen aina, kun se kytketään päälle (jos Bluetooth® on aktiivinen). Sammuta kaiutin pitämällä painiketta 1 painettuna, kunnes kuulet vahvistusäänen.

Kaiutin sammuu automaattisesti 3 minuutin kuluttua, jos sitä ei ole liitetty mihinkään laitteeseen, mikä auttaa säästämään akkua.

TWS-toiminto

Voit yhdistää kaksi kaiutinta TWS-toiminnolla seuraavalla tavalla: kytke molemmat kaiuttimet päälle, pidä molempien kaiuttimien M-painiketta painettuna, kunnes kuulet pariliitosäänen; avaa laitteen Bluetooth®-asetukset ja valitse sitten ”JAZ WITCHER 10”. Kaiuttimet toistavat sitten stereotilassa. Peruuta TWS-toiminto pitämällä ”M”-painiketta painettuna noin 5 sekunnin ajan molemmilla kaiuttimilla.

Toiminto	Toiminta	Painike
Aloita/keskeytä musiikin toisto	Paina lyhyesti	2
Edellinen kappale	Paina ja pidä painettuna	3
Äänenvoimakkuuden Vähentäminen	Paina lyhyesti	3
Seuraava kappale	Paina ja pidä painettuna	4
Nosta äänenvoimakkuutta	Paina lyhyesti	4
Vastaa puheluun/lopeta puhelu	Paina lyhyesti	2
Hylkää puhelu	Paina ja pidä painettuna	2
Ääniavustaja	Paina ja pidä painettuna	2
Nollaaminen	Paina 5 kertaa	1
Micro SD	Paina lyhyesti	M
syöttö	Paina lyhyesti	M
Virta päälle/pois	Paina ja pidä painettuna	1

TR KULLANIM KILAVUZU

Hoparlörü şarj etme

Üretilen C tipi kabloyu hoparlörün C tipi bağlantı noktasına takın. LED kırmızı yanacak ve şarj tamamlandığında sönecektir. %10 ve %5 pil seviyesinde, hoparlör şarj uyarısı için bip sesi çıkaracaktır.

Açma ve cihazla eşleştirme

Açma sesini duyana kadar 1 düğmesine basın, cihazın bluetooth ayarlarını açın ve **"JAZ WITCHER 10"** u seçin, ardından seçin. İlk eşleştirmeden sonra hoparlör her açıldığında otomatik olarak cihaza bağlanacaktır (Bluetooth® etkinse). Hoparlörü kapatmak için, onay sesine kadar 1 düğmesine basılı tutun. Hoparlör herhangi bir cihaza bağlı değilse 3 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır, bu pil gücünden tasarruf sağlayacaktır.

TWS işlevi

TWS işlevinde iki hoparlörü birbirine bağlamak için aşağıdaki adımları izleyin: Her iki hoparlörü de açın, eşleştirme sesi duyulana kadar her iki hoparlördeki "M" düğmesini basılı tutun; cihazın Bluetooth® ayarlarını açın ve **"JAZ WITCHER 10"** öğesini seçin; Hoparlörler stereo modunda çalışacaktır.

TWS işlevini iptal etmek için, her iki hoparlördeki "M" düğmesini yaklaşık 5 saniye basılı tutun.

Fonksiyon	İşlem	Tuş
Müzik çalma / duraklatma	Kısa süreli basın	2
Önceki parça	Uzun süreli basın	3
Ses seviyesini azaltma	Kısa süreli basın	3
Sonraki parça	Uzun süreli basın	4
Ses seviyesini artırma	Kısa süreli basın	4
Aramayı cevaplama / sonlandırma	Kısa süreli basın	2
Bir çağrıyı reddetme	Uzun süreli basın	2
Sesli asistan	Uzun süreli basın	2
Reset	5 Kez basın	1
Mikro SD	Kısa süreli basın	M
USB	Kısa süreli basın	M
Açma / Kapatma	Uzun süreli basın	1

Ładowanie głośnika

Podłącz dostarczony kabel typu C do portu typu C głośnika. Dioda LED zaświeci się na czerwono i zgaśnie po pełnym naładowaniu. Przy 10% i 5% poziomie naładowania baterii głośnik wyemituje sygnał dźwiękowy ostrzegający o naładowaniu.

Włączanie i parowanie z urządzeniem

Naciśnij przycisk 1, aż usłyszysz dźwięk włączenia. Otwórz ustawienia bluetooth urządzenia i wybierz „JAZ WITCHER 10”, a następnie wybierz go. Po pierwszym sparowaniu głośnik automatycznie połączy się z urządzeniem za każdym razem, gdy zostanie włączony (jeśli Bluetooth® jest aktywny). Aby wyłączyć głośnik,

naciśnij i przytrzymaj przycisk 1, aż usłyszysz dźwięk potwierdzenia. Głośnik wyłączy się automatycznie po 3 minutach, jeśli nie jest podłączony do żadnego urządzenia, co pozwoli zaoszczędzić energię baterii.

Funkcja TWS

Aby połączyć ze sobą dwa głośniki w funkcji TWS, wykonaj następujące czynności: Włącz oba głośniki, naciśnij i przytrzymaj przycisk „M” na obu głośnikach, aż usłyszysz dźwięk parowania; otwórz ustawienia Bluetooth® urządzenia i wybierz „JAZ WITCHER 10”: głośniki będą odtwarzać w trybie stereo.

Aby anulować funkcję TWS, naciśnij i przytrzymaj przycisk „M” na obu głośnikach przez około 5 sekund.

Funkcja	Czynność	Przycisk
Odtwarzanie/zatrzymanie muzyki	Naciśnij krótko	2
Poprzedni utwór	Naciśnij i przytrzymaj	3
Zmniejszanie głośności	Naciśnij krótko	3
Następny utwór	Naciśnij i przytrzymaj	4
Podgłaśnianie	Naciśnij krótko	4
Odbieranie/kończenie połączeń	Naciśnij krótko	2
Odrzucanie połączeń	Naciśnij i przytrzymaj	2
asystent głosowy	Naciśnij i przytrzymaj	2
Resetowanie	Naciśnij 5 razy	1
Micro SD	Naciśnij krótko	M
USB	Naciśnij krótko	M
Włączanie / wyłączanie	Naciśnij i przytrzymaj	1

Φόρτιση του ηχείου

Βάλτε το παρεχόμενο καλώδιο τύπου C στη θύρα τύπου C του ηχείου.

Η λυχνία LED θα ανάψει με κόκκινο χρώμα και θα σβήσει όταν φορτιστεί πλήρως. Όταν το επίπεδο της μπαταρίας φτάσει στο 10% και 5%, θα ακουστεί ένας ήχος από το ηχείο για να προειδοποιήσει ότι πρέπει να το φορτίσετε.

Ενεργοποίηση και σύζευξη με τη συσκευή

Πιέστε το κουμπί 1 μέχρι να ακούσετε τον ήχο ενεργοποίησης, ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής και επιλέξτε «JAZ WITCHER 10», στη συνέχεια επιλέξτε το. Μετά την πρώτη σύζευξη το ηχείο θα συνδέεται αυτόματα με τη συσκευή κάθε φορά που ενεργοποιείται (αν το Bluetooth® είναι ενεργό).

Για να απενεργοποιήσετε το ηχείο,

πιέστε παρατεταμένα το κουμπί 1 μέχρι να ακουστεί ο ήχος επιβεβαίωσης. Το ηχείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 3 λεπτά αν δεν είναι συνδεδεμένο σε καμία συσκευή. Έτσι εξοικονομείται η ενέργεια της μπαταρίας.

Λειτουργία TWS

Για να συνδέσετε δύο ηχεία μεταξύ τους στη λειτουργία TWS, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα: Ανοίξτε και τα δύο ηχεία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «M» και στα δύο ηχεία μέχρι να ακουστεί ο ήχος σύζευξης- ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth® της συσκευής και επιλέξτε «JAZ WITCHER 10»: τα ηχεία θα αναπαράγουν σε στερεοφωνική λειτουργία.

Για να ακυρώσετε τη λειτουργία TWS, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί «M» και στα δύο ηχεία για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία	Ενέργεια	Κουμπί
Αναπαραγωγή /παύση μουσικής	Πατήστε σύντομα	2
Προηγούμενο τραγούδι	Πατήστε παρατεταμένα	3
Μείωση έντασης ήχου	Πατήστε σύντομα	3
Επόμενο τραγούδι	Πατήστε παρατεταμένα	4
Αύξηση έντασης ήχου	Πατήστε σύντομα	4
Απάντηση/τερματισμός κλήσης	Πατήστε σύντομα	2
Απόρριψη κλήσης	Πατήστε παρατεταμένα	2
Φωνητικός βοηθός	Πατήστε παρατεταμένα	2
Επαναφορά	Πατήστε 5 φορές	1
Micro SD	Πατήστε σύντομα	M
USB	Πατήστε σύντομα	M
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση	Πατήστε παρατεταμένα	1

Nabíjení reproduktoru

Vložte dodaný kabel type C do portu type C reproduktoru.

LED se rozsvítí červeně a po úplném nabití zhasne. Při 10% a 5% nabití baterie reproduktor zvukovým signálem upozorní na nabíjení.

Zapnutí a spárování se zařízením

Podržte tlačítko 1, dokud neuslyšíte zvuk zapnutí, otevřete nastavení Bluetooth® zařízení a vyberte položku „JAZ WITCHER 10“.

Po prvním spárování se reproduktor automaticky připojí k zařízení při každém zapnutí (pokud je Bluetooth® aktivní).

Chcete-li reproduktor vypnout, podržte tlačítko 1, dokud se neozve zvukový signál potvrzení. Reprodukter se automaticky vypne po 3 minutách, pokud není připojen k žádnému zařízení, aby šetřil baterii.

Funkce TWS

Chcete-li propojit dva reproduktory mezi sebou ve funkci TWS, postupujte takto: Zapněte oba reproduktory, podržte tlačítko „M“ na obou reproduktorech, dokud se neozve zvuk párování; otevřete nastavení bluetooth zařízení a vyberte položku „JAZ WITCHER 10“: reproduktory budou hrát ve stereofonním režimu.

Chcete-li funkci TWS zrušit, podržte tlačítko „M“ na obou reproduktorech na přibližně 5 sekund.

Funkce	Akce	Tlačítko
Přehrávání/pozastavení hudby	Krátké stisknutí	2
Předchozí skladba	Podržení	3
Snížení hlasitosti	Krátké stisknutí	3
Následující skladba	Podržení	4
Zvýšení hlasitosti	Krátké stisknutí	4
Přijmutí/ukončení hovoru	Krátké stisknutí	2
Odmítnutí hovoru	Podržení	2
hlasový asistent	Podržení	2
Resetování	Stisknutí pětkrát	1
Micro SD	Krátké stisknutí	M
USB	Krátké stisknutí	M
Zapnutí/vypnutí	Podržení	1

SK

POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA

Nabíjanie reproduktora

Vložte dodaný kábel typu C do portu reproduktora typu C. Dióda LED sa rozsvieti červeno a po úplnom nabití zhasne. Pri 10 % a 5 % úrovni nabitia batérie reproduktor vydá zvukový signál, ktorý upozorní na nabíjanie.

Zapnutie a spárovanie so zariadením

Stlačte tlačidlo 1, kým nebudete počuť zvuk zapnutia, otvorte nastavenia Bluetooth® zariadenia a vyberte "JAZ WITCHER 10", potom ho vyberte. Po prvom spárovaní sa reproduktor automaticky pripojí k zariadeniu pri každom zapnutí (ak je Bluetooth® aktívny). Ak chcete reproduktor vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo 1, kým sa neozve

potvrdzujúci zvuk. Reprodukter sa automaticky vypne po 3 minútach, ak nie je pripojený k žiadnemu zariadeniu, čím sa šetrí energia batérie.

Funkcia TWS

Ak chcete prepojiť dva reproduktory navzájom vo funkcii TWS, postupujte podľa nasledujúcich krokov: Zapnite oba reproduktory, stlačte a podržte tlačidlo "M" na oboch reproduktoroch, kým sa neozve zvuk párovania; otvorte nastavenia Bluetooth® zariadenia a vyberte "JAZ WITCHER 10"; reproduktory budú hrať v stereo režime. Aby ste zrušili funkciu TWS, stlačte a podržte tlačidlo "M" na oboch reproduktoroch približne 5 sekúnd.

Funkcia	Činnosť	Tlačidlo
Hra/pauza pri prehrávaní hudby	krátko stlačte tlačidlo -	2
Predchádzajúca skladba	Dlhšie stlačiť	3
Zníženie objemu	krátko stlačte tlačidlo -	3
Nasledujúca skladba	Dlhšie stlačiť	4
Zvýšenie hlasitosti	krátko stlačte tlačidlo -	4
Prijatie/ukončenie hovoru	krátko stlačte tlačidlo -	2
Odmietnutie hovoru	Dlhšie stlačiť	2
hlasová služba	Dlhšie stlačiť	2
Reset	Stlačte 2 krát	1
Micro SD	krátko stlačte tlačidlo -	M
USB	krátko stlačte tlačidlo -	M
Zapnutie/vypnutie	Dlhšie stlačiť	1

A hangszóró töltése

A mellékelt C típusú kábelt dugja be a hangszóró C típusú csatlakozójába. A LED pirosan világít, majd teljesen feltöltve kialszik. 10% és 5%-os töltöttségi szintnél a hangszóró hangjelzéssel figyelmeztet a töltésre.

Elérés és párosítás a készülékkel

Nyomja meg az 1-es gombot, amíg a bekapcsolási hangot nem hallja, nyissa meg a készülék Bluetooth® beállításait, és válassza ki a **"JAZ WITCHER 10"**-et, majd válassza ki. Az első párosítás után a hangszóró minden bekapcsoláskor automatikusan csatlakozik a készülékhez (ha a Bluetooth® aktív). A hangszóró kikapcsolásához tartsa nyomva az 1-es gombot a megerősítő hangjelzésig.

A hangszóró 3 perc után automatikusan kikapcsol, ha nem csatlakozik semmilyen eszközhöz, ez az akkumulátor energiáját kíméli.

TWS funkció

A két hangszóró TWS funkcióban történő összekapcsolásához kövesse az alábbi lépéseket:

Kapcsolja be mindkét hangszórót, nyomja meg és tartsa lenyomva az "M" gombot mindkét hangszórón, amíg a párosító hang megszólal; nyissa meg a készülék Bluetooth® beállításait és válassza ki a **"JAZ WITCHER 10"**-et: a hangszórók sztereó üzemmódban fognak játszani.

A TWS funkció megszüntetéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva az "M" gombot mindkét hangszórón kb. 5 másodpercig.

Funkció	Művelet	Gomb
Zene lejátszása/szüneteltetése	Nyomja meg röviden	2
Előző zeneszám	Nyomja meg hosszan	3
Térfogatcsökkentés	Nyomja meg röviden	3
Következő zeneszám	Nyomja meg hosszan	4
Hangerő növelése	Nyomja meg röviden	4
HÍVÁS FOGADÁSA/BEFEJEZÉSE	Nyomja meg röviden	2
Hívás elutasítása	Nyomja meg hosszan	2
Hangasszisztenst	Nyomja meg hosszan	2
Visszaállítás	Nyomja meg 5-ször	1
Micro SD	Nyomja meg röviden	M
USB	Nyomja meg röviden	M
Bekapcsolás/kikapcsolás	Nyomja meg hosszan	1

AR دليل المستخدم

شحن مكبر الصوت

المرفق في منفذ Type-C أدخل الكابل لمكبر الصوت. Type-C التنبيه الحمراء اللون، LED ستوقد لمبة وستنطفئ عند اكتمال عملية الشحن. عندما يصل مستوى الشحن في البطارية إلى 10% و 5% فإن مكبر الصوت سيصدر صوت تنبيه بضرورة إعادة الشحن.

التشغيل والإقران بالجهاز

اضغط على الزر 1 حتى تسمع صوت بدء التشغيل، ثم افتح بعد ذلك إعدادات ضبط بلوتوث الجهاز وقم باختياره. "JAZ WITCHER 10" بعد إتمام عملية الإقران الأولى لمكبر الصوت بالجهاز فإنه يقترن بعد ذلك تلقائيًا بهذا الجهاز في كل مرة يتم فيها إيقاده (في حالة تفعيل البلوتوث).

لإطفاء مكبر الصوت، اضغط واستمر في الضغط على الزر 1 حتى سماع صوت التأكيـد. سينطفئ مكبر الصوت بشكل تلقائي بعد مرور 3 دقائق في حالة عدم اقترانه بالجهاز ليحافظ بذلك على مستوى شحن البطارية

TWS وظيفة

لتوصيل مكبري صوت اثنين معًا باستخدام وظيفة ، اتبع الخطوات التالية: TWS قم بتشغيل كلا مكبري الصوت، ثم اضغط واستمر على كلا مكبري الصوت "M" في الضغط على حتى سماع صوت إتمام عملية الاقتران؛ افتح إعدادات ضبط بلوتوث الجهاز وحدد وقم باختياره: سيعمل مكبر "JAZ WITCHER 10" الصوت بوضع الستيريو المجسم ، اضغط واستمر في الضغط TWS لإيقاف وظيفة لمدة 5 ثوانٍ على كلا مكبري "M" على الزر الصوت.

زر	إجراء	وظيفة التشغيلية
2	اضغط لفترة وجيزة	تشغيل/إيقاف مؤقت (الموسيقى) Play/pausa
3	اضغط لفترة طويلة	المقطع الموسيقي السابق
3	اضغط لفترة وجيزة	خفض مستوى الصوت
4	اضغط لفترة طويلة	المقطع الموسيقي التالي
4	اضغط لفترة وجيزة	رفع مستوى الصوت
2	اضغط لفترة وجيزة	الرد على مكالمات هاتفية / إنهاء مكالمات هاتفية
2	اضغط لفترة طويلة	رفض استقبال مكالمات هاتفية
2	اضغط لفترة طويلة	خدمة الدعم الصوتي
1	اضغط 5 مرات	إعادة الضبط والتعيين
M	اضغط لفترة وجيزة	SD بطاقة مايكرو
M	اضغط لفترة وجيزة	USB
1	اضغط لفترة طويلة	التشغيل/الإطفاء

Kõlari laadimine

Sisesta kaasasolev C-tüüpi kaabel kõlari C-tüüpi pessa. LED-tuli süttib punaselt ja kustub, kui aku on täielikult laetud. Kui aku tase on 10% ja 5%, annab kõlar helisignaali, mis annab märku laadimisest.

Seadme sisselülitamine ja sidumine

Vajuta nuppu 1, kuni kuuled sisselülitusheli, ava seadme Bluetoothi seaded ja vali „JAZ WITCHER 10“. Pärast esmakordset sidumist loob kõlar seadmega automaatselt ühenduse iga kord, kui see sisse lülitatakse (kui Bluetooth® on aktiivne). Kõlari väljalülitamiseks hoi a nuppu 1 all, kuni kuuled kinnitusheli. Kui kõlar pole ühegi seadmega ühendatud, lülitub see aku säästmiseks 3 minuti pärast automaatselt välja.

TWS-funktsioon

Kahe kõlari ühendamiseks TWS-funktsiooni abil toimi järgmiselt. Lülit a mõlemad kõlarid sisse, hoi a mõlema kõlari nuppu „M“ all, kuni kuuled sidumisheli; ava seadme Bluetooth®-i seaded ja vali „JAZ WITCHER 10“. Seejärel mängivad kõlarid stereorežiimis. TWS-funktsiooni tühistamiseks hoi a mõlema kõlari „M“ nuppu umbes 5 sekundit all.

Funktsioon	Tegevus	Klahv
Muusika esitamine/peatamine	Vajuta lühidalt	2
Eelmine lugu	Vajuta ja hoi a all	3
Helitugevuse vähendamine	Vajuta lühidalt	3
Järgmine lugu	Vajuta ja hoi a all	4
Helitugevuse suurendamine	Vajuta lühidalt	4
Kõne vastuvõtmine/lõpetamine	Vajuta lühidalt	2
Kõnest keeldumine	Vajuta ja hoi a all	2
Häälabiline	Vajuta ja hoi a all	2
Lähtestamine	Vajuta 5 korda	1
Mikro-SD	Vajuta lühidalt	M
Sisend	Vajuta lühidalt	M
Toide sisse/välja	Vajuta ja hoi a all	1

Skaļruņa uzlāde

Ievietojiet komplektā iekļauto C tipa kabeli skaļruņa C tipa portā.

Gaismas diode iedegsies sarkanā krāsā un nodzīsīs, kad uzlāde būs pabeigta.

Kad akumulatora uzlādes līmenis ir 10% un 5%, skaļrunis atskaņo signālu, lai brīdinātu, ka tas tiek uzlādēts.

Ieslēgšana un savienošana pāri ar ierīci

Nospiediet pogu 1, līdz dzirdat ieslēgšanas skaņu, atveriet ierīces Bluetooth® iestatījumus un atlasiet **"JAZ WITCHER 10"**. Pēc pirmās savienošanas pāri skaļrunis automātiski izveido savienojumu ar ierīci katru reizi, kad tas tiek ieslēgts (ja Bluetooth® ir aktīvs).

Lai izslēgtu skaļruni, turiet nospiešanu pogu 1, līdz atskan apstiprinājuma skaņa. Ja skaļrunis netiek pievienots nevienai ierīcei, tas automātiski izslēdzas pēc 3 minūtēm, palīdzot jums taupīt akumulatoru.

TWS funkcija

Lai savienotu divus skaļruņus, izmantojot TWS funkciju, rīkojieties šādi: ieslēdziet abus skaļruņus, abos skaļruņos turiet nospiešanu pogu "M", līdz dzirdat savienošanas pāri skaņu; atveriet ierīces Bluetooth® iestatījumus un atlasiet **"JAZ WITCHER 10"**. Pēc tam skaļruņi atskaņos stereo režīmā.

Lai atceltu TWS funkciju, apmēram 5 sekundes turiet nospiešanu pogu "M" abos skaļruņos.

Funkcija	Darbība	Poga
Mūzikas atskaņošana/pauze	Uz īsu brīdi nospiediet	2
Iepriekšējais ieraksts	Nospiediet un turiet nospiešanu	3
Skaļuma samazināšana	Uz īsu brīdi nospiediet	3
Nākamais ieraksts	Nospiediet un turiet nospiešanu	4
Skaļuma palielināšana	Uz īsu brīdi nospiediet	4
Atbildēt/beigt zvanu	Uz īsu brīdi nospiediet	2
Zvana noraidīšana	Nospiediet un turiet nospiešanu	2
Balss palīgs	Nospiediet un turiet nospiešanu	2
Atiestatīšana	Nospiediet 5 reizes	1
Micro SD	Uz īsu brīdi nospiediet	M
Ievade	Uz īsu brīdi nospiediet	M
Ieslēgšana/izslēgšana	Nospiediet un turiet nospiešanu	1

Garsiakalbio įkrovimas

Įkiškite pateiktą C tipo kabelį į garsiakalbio C tipo prievadą. Pilnai įkrovus, šviesos diodas užsidegs raudona spalva ir išsijungs. Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis bus 10 % ir 5 %, garsiakalbis skleis garsą, įspėdamas, kad jis įkraunamas.

Įjungimas ir susiejimas su įrenginiu

Spauskite mygtuką 1, kol išgirsite įjungimo garsą, atidarykite įrenginio „Bluetooth®“ nustatymus ir raskite „JAZ WITCHER 10“, tada jį pasirinkite. Suporavus pirmą kartą, garsiakalbis automatiškai prisijungs prie įrenginio kiekvieną kartą, kai jis bus įjungtas (jei „Bluetooth®“ yra aktyvus).

Norėdami išjungti garsiakalbį, laikykite nuspaudę mygtuką 1, kol

išgirsite patvirtinimo garsą.

Mikrofonas automatiškai išsijungs po 15 minučių, jei neprijungtas prie jokio prietaiso, kad sutaupytumėte baterijos.

TWS funkcija

Norėdami sujungti du garsiakalbius naudodami TWS funkciją, atlikite šiuos veiksmus: įjunkite abu garsiakalbius, laikykite nuspaudę abiejų garsiakalbių mygtuką „M“, kol išgirsite susiejimo garsą; atidarykite įrenginio „Bluetooth®“ nustatymus ir pasirinkite „JAZ WITCHER 10“. Tada garsiakalbiai gros stereo režimu. Norėdami atšaukti TWS funkciją, abiejuose garsiakalbiuose palaikykite nuspaudę mygtuką „M“ maždaug 5 sekundes.

Funkcija	Veiksmai	Mygtukas
Muzikos grojimas / pauzė	Trumpai paspauskite	2
Ankstesnis takelis	Nuspauskite ir laikykite	3
Apimties mažinimas	Trumpai paspauskite	3
Kitas takelis	Nuspauskite ir laikykite	4
Pagarsinti	Trumpai paspauskite	4
Atsiliepimas / skambučio užbaigimas	Trumpai paspauskite	2
Skambučio atmetimas	Nuspauskite ir laikykite	2
Balsu valdoma pagalbos funkcija	Nuspauskite ir laikykite	2
Atstatyti	Paspauskite 5 kartus	1
Micro SD	Trumpai paspauskite	M
Įvestis	Trumpai paspauskite	M
Įjungimas / išjungimas	Nuspauskite ir laikykite	1

Зареждане на високоговорителя

Включете доставения кабел тип C в порта тип C на високоговорителя. Светодиодът ще светне в червено и ще се изключи при пълно зареждане. При 10% и 5% ниво на батерията високоговорителят ще издаде звуков сигнал, за да предупреди за зареждането.

Включване и вдвояване с устройство

Натиснете бутон 1, докато чуete звука за включване, отворете настройките за Bluetooth® на устройството и изберете „JAZ WITCHER 10“, след което го изберете. След първото вдвояване високоговорителят автоматично ще се свързва с устройството всеки път, когато е включен (ако Bluetooth® е активен). За да изключите високоговорителя, натиснете и задръжте бутон 1, докато

се чуе звукът за потвърждение. Високоговорителят автоматично ще се изключи след 3 минути, ако не е свързан с никакво устройство, това ще спести енергия на батерията.

Функция TWS

За да свържете два високоговорителя един с друг във функцията TWS, спазвайте следните стъпки: включете и двата високоговорителя, натиснете и задръжте бутона „M“ и на двата високоговорителя, докато се чуе звукът за вдвояване; отворете настройките за Bluetooth® на устройството и изберете „JAZ WITCHER 10“: високоговорителите ще възпроизведат в стереорежи. За да отмените функцията TWS, натиснете и задръжте бутона „M“ и на двата високоговорителя за около 5 секунди.

Функция	Действие	Клавиш
Възпроизвеждане/Пауза на музика	Кратко натискане	2
Преишна песен	Продължително натискане	3
Намаляване на силата на звука	Кратко натискане	3
Следваща песен	Продължително натискане	4
Увеличаване на силата на звука	Кратко натискане	4
Отговор/прекратяване на повикване	Кратко натискане	2
Отхвърляне на повикване	Продължително натискане	2
гласов асистент	Продължително натискане	2
Нулиране	Натиснете 5 пъти	1
Micro SD	Кратко натискане	M
USB	Кратко натискане	M
Включване/изключване	Продължително натискане	1

Polnjenje zvočnika

Priloženi kabel tipa C vstavite v vrata zvočnika tipa C. Lučka LED bo zasvetila rdeče in se ugasnila, ko bo popolnoma napolnjen. Pri 10% in 5% napolnjenosti baterije bo zvočnik z zvočnim signalom opozoril na ponovno polnjenje.

Vključitev in seznanitev z napravo

Pritisnite gumb 1 dokler ne zaslišite zvok vklopa in odprite Bluetooth® nastavitve naprave ter izberite **“JAZ WITCHER 10”**. Po prvi seznanitvi se bo zvočnik (v kolikor je Bluetooth® aktiven) ob vsakem vklopu samodejno povezal z napravo. Za izklop zvočnika pritisnite in držite gumb 1 dokler ne zaslišite zvok potrditve. V kolikor ni povezan z nobeno napravo, se bo zvočnik samodejno izklopil po 3 minutah, s čimer se prihrani energija baterije.

Funkcija TWS

Za povezavo dveh zvočnikov v funkciji TWS sledite naslednjim korakom: vključite oba zvočnika, pritisnite in držite gumb “M” na obeh zvočnikih dokler ne zaslišite zvok seznanjanja; nato odprite Bluetooth® nastavitve naprave in izberite **“JAZ WITCHER 10”**: zvočnika bosta predvajala v stereo načinu. Za preklic funkcije TWS pritisnite in držite približno 5 sekund gumb “M” na obeh zvočnikih.

Funkcija	Dejanje	Tipka
Predvajanje/Premor glasbe	Na kratko pritisnite	2
Prejšnja skladba	Dolgo pritisnite	3
Zmanjšanje glasnosti	Na kratko pritisnite	3
Naslednja skladba	Dolgo pritisnite	4
Povečanje glasnosti	Na kratko pritisnite	4
Sprejmi/končaj klic	Na kratko pritisnite	2
Zavrni klic	Dolgo pritisnite	2
Glasovni asistent	Dolgo pritisnite	2
Ponastavitev	Pritisnite 5-krat	1
Micro SD	Na kratko pritisnite	M
USB	Na kratko pritisnite	M
Vklop/izklop	Dolgo pritisnite	1

Jaz

Battery manufacturer name and complete address

Battery manufacturer e-mail address

Battery CODE

Battery BATCH NUMBER



SBS spa - Via Circonvallazione s/n
28010 Miasino (No) - Italy

sbsmobile.com
customercare@sbsmobile.com

TEJZSPEAKWITCH10BTK

REV1_07-25

Made in China
Printed in China

©2025 SBS SpA